

## NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) č. 493/2011

z 5. apríla 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 377/2004 o vytvorení siete imigračných styčných dôstojníkov

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej Únie, a najmä na jej článok 79 ods. 2 písm. c) a článok 74,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom <sup>(1)</sup>,

keďže:

- (1) Nariadenie Rady (ES) č. 377/2004 <sup>(2)</sup> stanovuje povinnosť vytvoriť formy spolupráce medzi imigračnými styčnými dôstojníkmi členských štátov, ciele takejto spolupráce, funkcie a príslušné kvalifikačné predpoklady týchto styčných dôstojníkov, ako aj ich práva a povinnosti voči hostiteľskej krajine a vysielajúcemu členskému štátu.
- (2) Rozhodnutím Rady 2005/267/ES <sup>(3)</sup> sa vytvorila bezpečná webová informačná a koordinačná sieť pre služby riadenia migrácie členských štátov na výmenu informácií o nezákonnej migrácii, nelegálnom vstupe a prisťahovalectve a návrate osôb, ktoré nemajú oprávnený pobyt. Na základe uvedeného rozhodnutia sa prvky na výmenu informácií majú zahrnúť do siete imigračných styčných dôstojníkov.
- (3) Nariadením Rady (ES) č. 2007/2004 <sup>(4)</sup> sa zriadila Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie (Frontex). Úlohou agentúry Frontex je príprava všeobecných a prispôbených analýz rizika, ktoré sa predkladajú Rade a Komisii.
- (4) Imigrační styční dôstojníci majú zhromažďovať informácie týkajúce sa nelegálneho prisťahovalectva, ktoré sa používajú buď na operačnej, alebo strategickej úrovni, alebo na oboch úrovniach. Takéto informácie by mohli výrazne prispieť k činnostiam agentúry Frontex súvisiacim s analýzou rizika a na tento účel by sa mala rozvinúť užšia spolupráca medzi rôznymi sieťami imigračných styčných dôstojníkov a agentúrou Frontex.
- (5) Všetky členské štáty by mali mať v prípade potreby možnosť iniciovať zasadnutia medzi imigračnými styčnými dôstojníkmi vyslanými do konkrétnej tretej krajiny alebo regiónu s cieľom posilniť spoluprácu medzi nimi. Zástupcovia Komisie a agentúry Frontex by sa mali zúčastňovať na týchto zasadnutiach. Malo by byť možné prizvať aj iné orgány a úrady, ako je Európsky podporný úrad pre azyl a Úrad vysokého komisára OSN pre utečencov.
- (6) Rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 574/2007/ES <sup>(5)</sup> sa zriadil Fond pre vonkajšie hranice na obdobie od 1. januára 2007 do 31. decembra 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov s cieľom prispieť k posilneniu oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti a uplatňovaniu zásady solidarity medzi členskými štátmi. Malo by sa umožniť, aby sa dostupné zdroje z Fondu pre vonkajšie hranice použili na posilnenie činností organizovaných konzulárnymi a ďalšími orgánmi členských štátov v tretích krajinách a na podporu posilnenia operačnej kapacity rôznych sietí imigračných styčných dôstojníkov, čím sa podporí účinnejšia spolupráca medzi členskými štátmi prostredníctvom týchto sietí.
- (7) Európsky parlament, Rada a Komisia by mali byť pravidelne informovaní o činnostiach sietí imigračných styčných dôstojníkov v špecifických krajinách a/alebo regiónoch osobitného záujmu pre Úniu a o situácii v týchto krajinách a/alebo regiónoch vo veciach týkajúcich sa nelegálneho prisťahovalectva. Výber špecifických krajín a/alebo regiónov osobitného záujmu pre Úniu by mal byť založený na objektívnych migračných ukazovateľoch, medzi ktoré patrí štatistika o nelegálnom prisťahovalectve a analýzy rizika a iné relevantné informácie alebo správy vypracované agentúrou Frontex a Európskym podporným úradom pre azyl, a mal by zohľadňovať celkovú politiku Únie v oblasti vonkajších vzťahov.

<sup>(1)</sup> Pozícia Európskeho parlamentu zo 14. decembra 2010 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady zo 14. marca 2011.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 64, 2.3.2004, s. 1.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 83, 1.4.2005, s. 48.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 349, 25.11.2004, s. 1.

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ L 144, 6.6.2007, s. 22.

- (8) Nariadenie (ES) č. 377/2004 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (9) Keďže cieľ tohto nariadenia, a to prispôbenie súčasných ustanovení Únie o vytvorení a fungovaní sietí imigračných styčných dôstojníkov s cieľom zohľadniť zmeny v právnych predpisoch Únie a praktické skúsenosti získané v tejto súvislosti, nemožno uspokojivo dosiahnuť na úrovni jednotlivých členských štátov, ale možno ho lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.
- (10) V súlade s článkom 6 Zmluvy o Európskej únii toto nariadenie rešpektuje základné práva a dodržiava zásady uznané v Charte základných práv Európskej únie a vyjadrené v Európskom dohovore o ochrane ľudských práv a základných slobôd.
- (11) Spojené kráľovstvo sa zúčastňuje na tomto nariadení v súlade s článkom 5 ods. 1 Protokolu o schengenskom *acquis* začlenenom do rámca Európskej únie, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o fungovaní Európskej únie, a v súlade s článkom 8 ods. 2 rozhodnutia Rady 2000/365/ES z 29. mája 2000, ktoré sa týka požiadavky Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* <sup>(1)</sup>.
- (12) Írsko sa zúčastňuje na tomto nariadení v súlade s článkom 5 ods. 1 Protokolu o schengenskom *acquis* začlenenom do rámca Európskej únie, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o fungovaní Európskej únie, a v súlade s článkom 6 ods. 2 rozhodnutia Rady 2002/192/ES z 28. februára 2002 o požiadavke Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* <sup>(2)</sup>.
- (13) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu. Vzhľadom na to, že toto nariadenie je založené na schengenskom *acquis*, Dánsko sa v súlade s článkom 4 uvedeného protokolu rozhodne do šiestich mesiacov po rozhodnutí Rady o tomto nariadení, či ho bude implementovať do svojho vnútroštátneho práva.
- (14) Pokiaľ ide o Island a Nórsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskym kráľovstvom o pridružení Islandskej republiky a Nórskeho kráľovstva pri vykonávaní, uplatňovaní a vývoji schengenského *acquis* <sup>(3)</sup>, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bodoch A a E rozhodnutia Rady 1999/437/ES <sup>(4)</sup> o určitých vykonávacích predpisoch na uplatňovanie uvedenej dohody.
- (15) Pokiaľ ide o Švajčiarsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* <sup>(5)</sup>, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bodoch A a E rozhodnutia Rady 1999/437/ES v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2008/146/ES <sup>(6)</sup>.
- (16) Pokiaľ ide o Lichtenštajnsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Protokolu podpísaného medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bodoch A a E rozhodnutia Rady 1999/437/ES v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2008/261/ES <sup>(7)</sup>.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 131, 1.6.2000, s. 43.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 64, 7.3.2002, s. 20.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 36.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 31.

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 52.

<sup>(6)</sup> Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 1.

<sup>(7)</sup> Ú. v. EÚ L 83, 26.3.2008, s. 3.

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

### Článok 1

#### Zmeny a doplnenia

Nariadenie (ES) č. 377/2004 sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 3 sa mení a dopĺňa takto:

a) z odseku 1 sa vypúšťa druhá veta;

b) dopĺňa sa tento odsek:

„3. Informácie uvedené v odsekoch 1 a 2 sa uverejňujú na bezpečnej webovej informačnej a koordinačnej sieti pre služby riadenia migrácie členských štátov zriadenej rozhodnutím Rady 2005/267/ES (\*) (ďalej len „ICONet“) v časti venovanej sieťam imigračných styčných dôstojníkov. Komisia poskytuje tieto informácie aj Rade.

(\*) Ú. v. EÚ L 83, 1.4.2005, s. 48.“

2. Článok 4 sa mení a dopĺňa takto:

a) v odseku 1 sa druhá zarážka nahrádza takto:

„— vymieňajú si informácie a praktické skúsenosti, najmä na zasadnutiach a prostredníctvom siete ICONet,

— v prípade potreby si vymieňajú informácie o skúsenostiach v súvislosti s prístupom žiadateľov o azyl k ochrane;“;

b) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Zástupcovia Komisie a Európskej agentúry pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie (Frontex) zriadenej nariadením Rady (ES) č. 2007/2004 (\*) sa môžu zúčastňovať na zasadnutiach organizovaných v rámci siete imigračných styčných dôstojníkov; ak je to však potrebné z operatívnych dôvodov, zasadnutia sa môžu konať v neprítomnosti týchto zástupcov. Podľa potreby je možné prizvať aj iné orgány a úrady.

(\*) Ú. v. EÚ L 349, 25.11.2004, s. 1.“;

c) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Členský štát, ktorý vykonáva predsedníctvo v Rade Európskej únie, prevezme iniciatívu na konanie týchto zasadnutí. Ak členský štát vykonávajúci predsedníctvo nie je zastúpený v danej krajine alebo regióne, je na členskom štáte, ktorý vystupuje ako zástupca predsedníctva, aby prevzal iniciatívu na konanie zasadnutí. Takéto zasadnutia sa môžu konať aj z iniciatívy iných členských štátov.“

3. Článok 6 sa nahrádza takto:

### „Článok 6

1. Členský štát, ktorý vykonáva predsedníctvo v Rade Európskej únie, alebo ak tento členský štát nie je zastúpený v danej krajine alebo regióne, členský štát, ktorý vystupuje ako zástupca predsedníctva, vypracuje pre Európsky parlament, Radu a Komisiu do konca každého polroka správu o činnostiach sietí imigračných styčných dôstojníkov v špecifických krajinách a/alebo regiónoch osobitného záujmu pre Úniu, ako aj o situácii v týchto krajinách a/alebo regiónoch vo veciach týkajúcich sa nelegálneho prisťahovalectva, a to so zohľadnením všetkých relevantných aspektov vrátane ľudských práv. Výber špecifických krajín a/alebo regiónov osobitného záujmu pre Úniu sa uskutoční po konzultácii s členskými štátmi a Komisiou, je založený na objektívnych migračných ukazovateľoch, medzi ktoré patria štatistika o nelegálnom prisťahovalectve a analýzy rizika a iné relevantné informácie alebo správy vypracované agentúrou Frontex a Európskym podporným úradom pre azyl, a zohľadňuje celkovú politiku Únie v oblasti vonkajších vzťahov.

2. Správy členských štátov uvedené v odseku 1 sa vypracúvajú v súlade so vzorom stanoveným v rozhodnutí Komisie 2005/687/ES z 29. septembra 2005 o forme správy o činnostiach sietí styčných imigračných úradníkov a o situácii v hostiteľskej krajine, pokiaľ ide o záležitosti nelegálneho prisťahovalectva (\*), a sú v nich uvedené príslušné kritériá výberu.

3. Komisia na základe správ členských štátov uvedených v odseku 1 každoročne predloží Európskemu parlamentu a Rade vecné zhrnutie a v prípade potreby aj odporúčania týkajúce sa rozvoja sietí imigračných styčných dôstojníkov, pričom v prípade potreby zohľadní aspekty ľudských práv.

(\*) Ú. v. EÚ L 264, 8.10.2005, s. 8.“

### Článok 2

#### Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so zmluvami.

V Štrasburgu 5. apríla 2011

*Za Európsky parlament*  
*predseda*  
J. BUZEK

*Za Radu*  
*predsedníčka*  
GYŐRI E.

---